

中国经典童话



渔童

河北少年儿童出版社

中国经典童话



原著：张士杰 改编：黄菊红

渔童

河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

渔童/朱兴华主编. —石家庄:河北少年儿童出版社,2002

(中国经典童话)

ISBN 7-5376-2411-9

I. 渔... II. 朱... III. 儿童文学 - 图画故事 - 中国 - 当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 097972 号



渔 童

河北少年儿童出版社出版(石家庄市工农路 359 号)
唐山新华彩印厂印刷 新华书店经销

787×1092 毫米 1/24 总印张:36 2002 年 5 月第 1 版
2002 年 5 月第 1 次印刷 印数:1—5000 全套定价:108 元(每册 3 元)

ISBN 7-5376-2411-9/G · 1595

中国经典童话



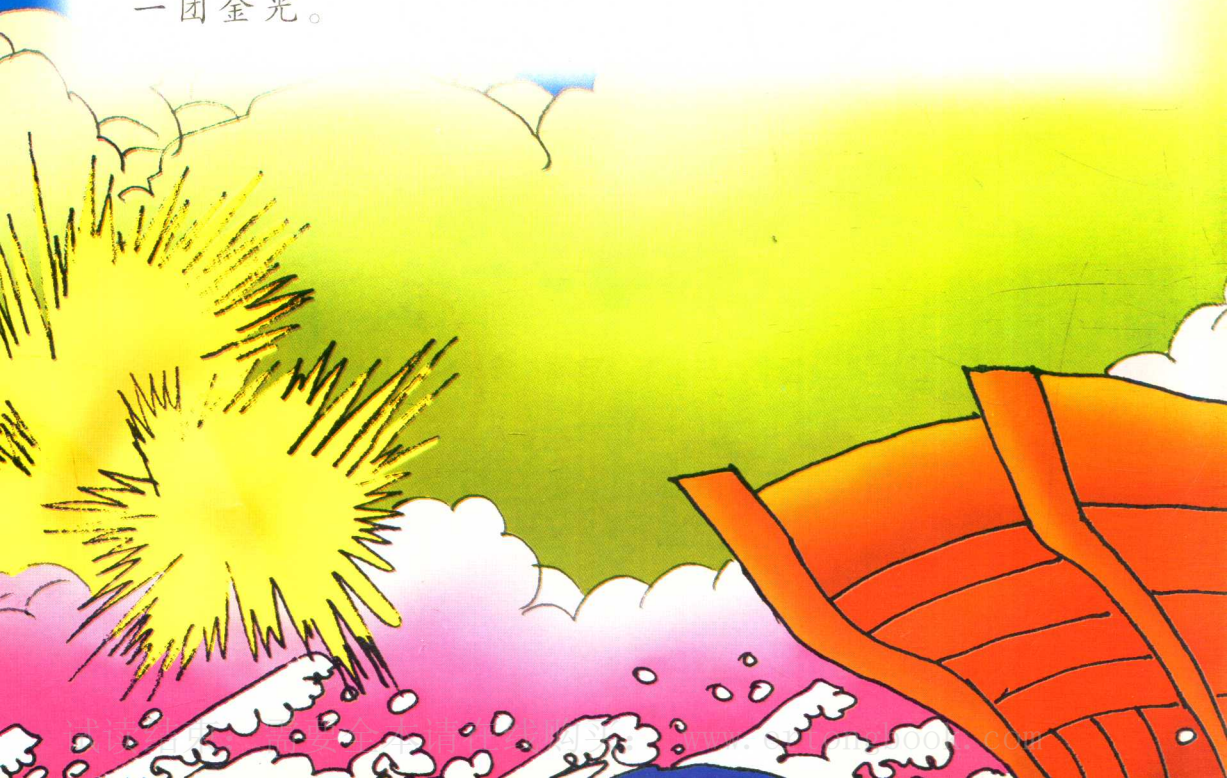
原著：张士杰 改编：黄菊红

渔童

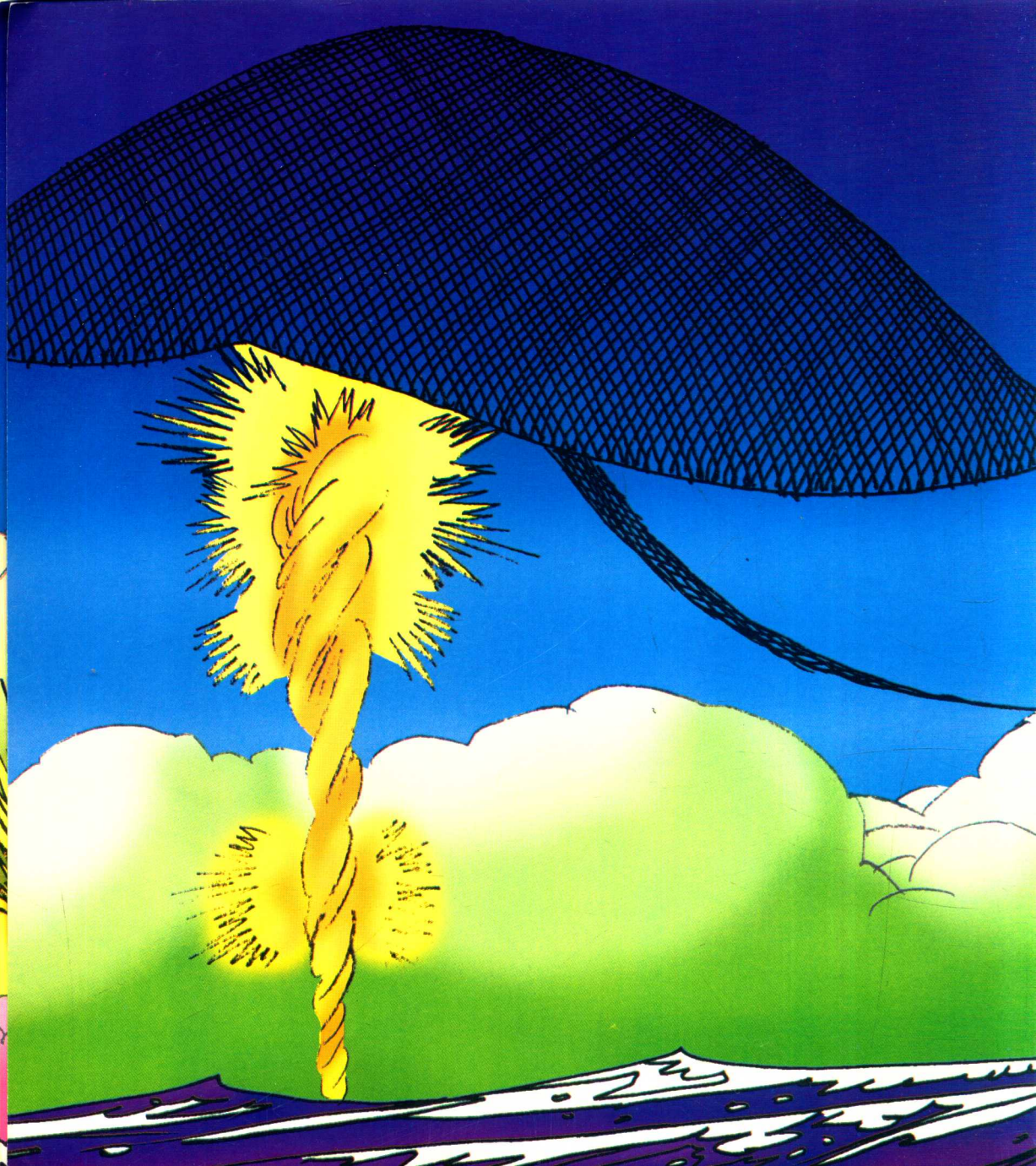
河北少年儿童出版社

cóng qián yǒu gè lǎo yú wēng tā de tóu fa méi mao hú zi quán bái
从前，有个老渔翁，他的头发、眉毛、胡子全白
le měi tiān lǎo yú wēng zài lóng hé lǐ dǎ yú wǎn shàng tā jiù sù zài lóng
了。每天，老渔翁在龙河里打鱼；晚上，他就宿在龙
hé àn biān
河岸边。

zhè nián liù yuè lóng hé zhǎng le dà shuǐ làng tóu yì yǒng jǐ zhàng gāo shí
这年六月，龙河涨了大水，浪头一涌几丈高，实
zài shì méi yǒu bàn fǎ zài dǎ yú le lǎo yú wēng duì zhe hé miàn fā dāi hū
在是没有办法再打鱼了。老渔翁对着河面发呆，忽
rán yì tuán jīn guāng cóng bō tāo lǐ yīn yīn yuē yuē de mào chū lái lǎo yú wēng
然，一团金光从波涛里隐隐约约地冒出来，老渔翁
yǐ wéi zì jǐ kàn huā le yǎn tā yòng lì cā cā yǎn jīng méi cuò de què shì
以为自己看花了眼，他用力擦擦眼睛，没错，的确是
yì tuán jīn guāng
一团金光。







nán dào shì chuán shuō zhōng de bǎo bēi bù chéng lǎo yú wēng zhè yàng xiǎng zhe bú
难道是传说中的宝贝不成？老渔翁这样想着，不
gù yí zhàng gāo de jù làng fān gǔn bù xī tā jià qǐ xiǎo chuán cháo zhe nà tuán jīn
顾一丈高的巨浪翻滚不息，他驾起小船，朝着那团金
guāng pīn mìng huá qù
光拼命划去。

lǎo yú wēng lí nà tuán jīn guāng yuè lái yuè jìn le tā jǐ cì huá shàng qián qù
老渔翁离那团金光越来越近了，他几次划上前去，
yòu jǐ cì bèi jù làng tuī kāi zuì hòu lǎo yú wēng zhōng yú kào dào gēn qián tā
又几次被巨浪推开，最后，老渔翁终于靠到跟前，他
yǎn jí shǒu kuài shuā de yí xià sā kāi yú wǎng zhèng hǎo zhào zhù nà tuán jīn
眼疾手快，“刷”地一下撒开渔网，正好罩住那团金
guāng jīn guāng zhuǎn yǎn zhī jiān jiù xī miè le
光，金光转眼之间就熄灭了。




zhè shí yí gè làng tóu pī tóu gài liǎn de dǎ guò lái lǎo yú wēng yòng jìn
这时，一个浪头劈头盖脸地打过来，老渔翁用尽
quán lì zhàn wěn le shēn zi xiǎo yú chuán lǐ què yǒng jìn le bàn chuán shuǐ
全力站稳了身子，小渔船里却涌进了半船水。

lǎo yú wēng lì jìn jiān nán bǎ xiǎo yú chuán huà chū jī liú fǎn huí àn biān
老渔翁历经艰难，把小渔船划出激流，返回岸边。
tā yì piáo yì piáo de yǎo gān xiǎo yú chuán lǐ de zhuó shuǐ rán hòu xiǎo xīn yì yì de
他一瓢一瓢地舀干小渔船里的浊水，然后小心翼翼地
dǎ kāi yú wǎng
打开渔网。

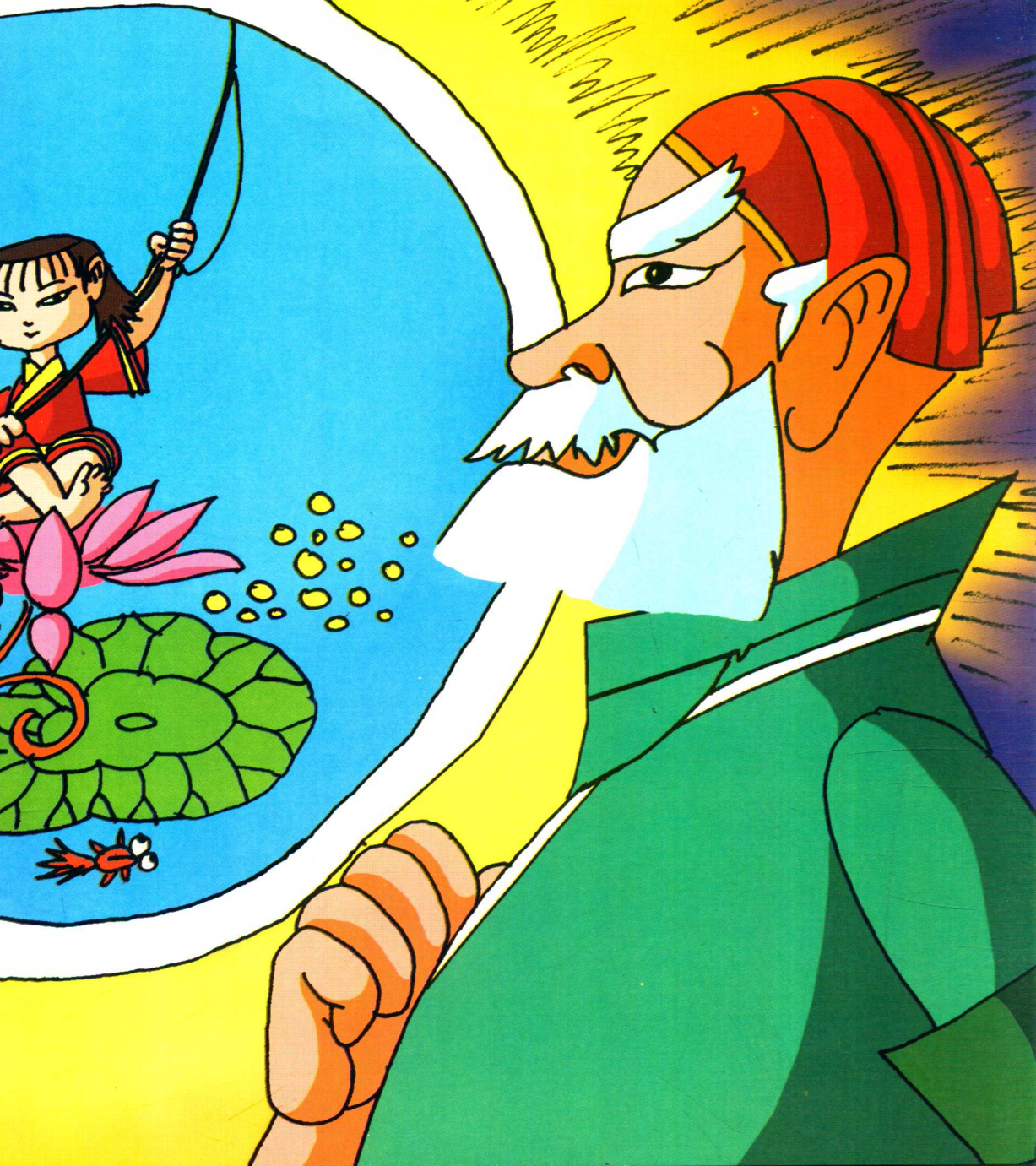






jiè zhe jiǎo jié de yuè guāng lǎo yú wēng kàn dào shǒu lǐ
借 着 皎 洁 的 月 光 ， 老 渔 翁 看 到 手 里
shì yí gè yòng bái yù zuò chéng de yú pén pén dǐ shàng fú dòng
是 一 个 用 白 玉 做 成 的 鱼 盆 ： 盆 底 上 浮 动
zhe bō guāng lín lín de qīng shuǐ qīng shuǐ lǐ yóu dòng zhe yí duì
着 波 光 鳞 鳞 的 清 水 ， 清 水 里 游 动 着 一 对
huó pō kě ài de xiǎo jīn yú nèn lǜ de hé yè shàng tuō zhe
活 泼 可 爱 的 小 金 鱼 ， 嫩 绿 的 荷 叶 上 托 着
yì duǒ fěn hóng sè de hé huā hé huā zhōng yāng wěn wěn de zuò
一 朵 粉 红 色 的 荷 花 ， 荷 花 中 央 稳 稳 地 坐
zhe yí wèi huái bào zhe diào yú gān de xiǎo yú tóng
着 一 位 怀 抱 着 钓 鱼 竿 的 小 渔 童 。

lǎo yú wēng xǐ ài jí le měi tiān wǎn shàng dōu chuāi zhe
老 渔 翁 喜 爱 极 了 ， 每 天 晚 上 都 揣 着
yú pén jìn rù mèng xiāng
鱼 盆 进 入 梦 乡 。



yì tiān bàn yè lǎo yú wēng zhèng shuì de yòu xiāng yòu tián tū rán tā
一天半夜，老渔翁正睡的又香又甜，突然，他
bèi yí zhèn qí guài de shēng yīn chǎo xǐng le
被一阵奇怪的声音吵醒了。
tā tái qǐ shuì yǎn xīng sōng de tóu lì kè bèi yǎn qián de jǐng xiàng jīng dāi
他抬起睡眼惺忪的头，立刻被眼前的景象惊呆
le zài yí piàn càn làn de jīn guāng zhōng yú pén zhōng de tú huà huó le hé
了，在一片灿烂的金光中，鱼盆中的图画活了：荷
yè hé huā hū hū yōu yōu de shēng zhǎng zhe yú pén lǐ de qīng shuǐ biàn chéng le
叶、荷花忽忽悠悠地生长着；鱼盆里的清水变成了
yí piàn chí táng xiǎo yú tóng zuò zài hé yè zhōng yāng xiào xǐ xǐ de shuǎi zhe diào
一片池塘；小渔童坐在荷叶中央，笑嘻嘻地甩着钓
yú gān
鱼竿。





xiǎo yú tóng chàng chū yì zhī yōu měi de gē er chí táng lǐ de xiǎo jīn yú
小渔童唱出一支优美的歌儿，池塘里的小金鱼
bàn suí zhe gē er huān kuài de yóu lái yóu qù
伴随着歌儿欢快地游来游去。

xiǎo yú tóng huī dòng yú gān bā de yí xià bǎ jīn yú diào zhù le
小渔童挥动渔竿，“叭”地一下把金鱼钓住了。
jīn sè de shuǐ huā yáng qǐ sǎ xiàng yú pén sì zhōu huà chéng wú shù jīn sè de
金色的水花扬起，洒向鱼盆四周，化成无数金色的
shuǐ zhū
水珠。



